

607	од. зб	<b>№</b>
2	опису	
1164	фонду	
ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ		

-70-

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ	
<b>№</b>	фонду <u>1164</u>
	опису <u>2</u>
	од. зб <u>607</u>



№ 403 Купівля одягів 1893  
1893  
Для записки університету Єврейського.  
Документи Київського університету 1891 року  
№ 403  
1893



*Дружеско*

Киев обласний Зарє

207 w 103

# КНИГА

для записки умерших Евреевъ на 1891 годъ.  
*по сло. Дружеско Киевскаго уряда*

ספר מלכתב בו מתים של ירוסרה אלף תת"ל למבין ה ירביכ

ЧАСТЬ IV.

*70*



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Улицы в Колоніи Рыжунъ и погребень въ ст. Дачинъ	Анварь 9	Шваха 12	1 1/2 года	Крупа	Сосъ Довъ Чернавоид- скаго симуанна Каминна Брагинскаго
		Улицы в Колоніи Рыжунъ и погребень въ ст. Дачинъ	29	1 Адора 2	7	Воспаленіе селекція	Домоко сынъ Зесим Домбца колоній Рыжунъ Медра Медоружа
<p>Итого умершихъ въ Анваръ симуанъ женскаго пола одна А/1 душа, мужескаго пола одна А/1 душа. Киевскій Улоной раввинъ Соловѣ</p>							
2.		Въ ст. Дачинъ	Февраль 3	1 Адора 7	1 1/2 года	Тифа	Андрисъ сынъ Брус- ловскаго симуан- на Юрки Вет- штейна

הלך רבני מן מתים

מספ'	מחסי בקבוצה	כמה זכרים	הרדש זירוס המיתח		כמה שני המצ	ממה מרתי מחלי או סמיכה אחיה	מי מת רמה שמו רמעמדו: או מה שמה רמה היתה בתולה או בשואת: או מלאה
			יחרי	יחן			
1			יחן	יחרי	12	1/2 שם	מסורה דם חסני כרו פנסני והפולקט וטודו קובולו -
1			29	2	2	4 שם	גור ק"ו וטודו קובולו מאבנה מקולמוס קובין -
							סיה גמי שחלש יחן לקרה זמח אל, נפל ופזוק זמח אל נפל היכ א זמח קוד למחל
2			3	4	1/2 שם	שם	חוס ק"ו יהודה וטודו והפולקט וטודו קובולו -



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	3	умеръ въ сел. Долмуръ 10 <sup>го</sup> февраля, ско- ро поестически и погребенъ со- лиденно въ мо- шетию при стѣнѣ ста- на отъ № фе- враля 1а № 816,	февраль 14	1 Адара 18	37	скоронос- тичско	Земледѣлецъ Субдѣлкан колони Мартиновской волости Кадомскаго уѣзда Калужской губ. Домеревъ —
	4	В сел. Доминго	21	25	44	кашотка	Домеревскій ситца- никъ Гейманъ Уо- славъ Владиміревскій
<p>Отъ того умершихъ въ февраль ситцевъ женскаго пола не оказалось мужескаго пола три № 9 душ. Кіевскій Уездной раввинъ Семеновъ</p>							
	5	В сел. Доминго	Мартъ 1	2 Адара 3	42	кашотка	Домеревскій ситца- никъ Дуб, Словша-Мордковъ Перильштейнъ —

הלך רבעי מן מתים

מספ-	מתיס בקבוצ	כמה זכרונים	חודש ירוס המיתה		כמה שכי המות	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמר רמלמרה: או מה שמה רמה היתה בתולה או בשואת: או מלאה
			יחרי	יחרי			
			אלב"ה	פאדורו	37	פאדורו	אלב"ה פאדורו אזיסקא פאדורו נחית פאדורו פאדורו
	3	10 פאדורו פאדורו אלב"ה פאדורו פאדורו פאדורו פאדורו פאדורו פאדורו פאדורו	14	18			
	4	פאדורו	21	25	44	פאדורו	פאדורו פאדורו
							וה"ה פאדורו פאדורו פאדורו פאדורו
	5	פאדורו	1	3	42	פאדורו	פאדורו פאדורו



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣт а.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	6	Въ м. Двинеръ	14 марта	16 Завора	41 летъ	кафотки	Отставной фельд- шеръ Анхель Нико- вичъ Селюжкінъ
	7	Въ м. Двинеръ	14	16	1 летъ	О. С.	Дошверскій сынъ милъ Кива Терли- ковъ Атеисбенъ
<p>Много умершихъ въ снѣгъ снѣгуръ осен- скаго года не скажишь, случасяго года три въ души — Кіевскій урядовый раввинъ Сеелъ Кофъ</p>							
	2	Въ м. Двинеръ	15 Августа	19 Нисана	80 летъ	старости	Сура-Злата жена Земледѣльца Коменъ Рякуръ Зешка На- целскаго





הלך רבני מן מחיס

מס- מחיס בקבוצה	מחיס בקבוצה	מחיס בקבוצה	חודש ויום המיתה		כמה שכי המות	ממה מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמר ומעמדו: או מה שמה רמת היתה בתולה או בשואת: או מלאה
			יחרי	יון			
6	ב	1811	16	14	41	יביתאסר	יביתאסר 1806
7	ב	1811	16	14	1	יביתאסר	יביתאסר 1806
8	ב	1811	16	14	1	יביתאסר	יביתאסר 1806
9	ב	1811	16	14	1	יביתאסר	יביתאסר 1806
10	ב	1811	16	14	1	יביתאסר	יביתאסר 1806
11	ב	1811	16	14	1	יביתאסר	יביתאסר 1806
12	ב	1811	16	14	1	יביתאסר	יביתאסר 1806
13	ב	1811	16	14	1	יביתאסר	יביתאסר 1806
14	ב	1811	16	14	1	יביתאסר	יביתאסר 1806
15	ב	1811	16	14	1	יביתאסר	יביתאסר 1806
16	ב	1811	16	14	1	יביתאסר	יביתאסר 1806
17	ב	1811	16	14	1	יביתאסר	יביתאסר 1806
18	ב	1811	16	14	1	יביתאסר	יביתאסר 1806
19	ב	1811	16	14	1	יביתאסר	יביתאסר 1806
20	ב	1811	16	14	1	יביתאסר	יביתאסר 1806



Мов. Губ. Генерал-губ.

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣт а. ѣ т а.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Убито умершихъ въ Англии синагогу египетскаго пола одна въ Дуна, египетскаго пола не скалаювъ Кіевскій уездной раввинъ Семеновъ					
	8	р р	Май 3	Юль 7	40	колотки	Дамерскій синагогистъ Мико, Сруль-Авру- мовъ Фридштейнъ
	9	Вн с М. Дор си а р р	7	11	1 года	Д. С.	Берухъ сынъ Черно- богидекаго синагогиста Амкеиъ Пелуцанскаго
3		Вн с М. Дор си а р р	10	14	2 1/2 года	Д. С.	Кана, Довъ Брагин- скаго синагогиста Меера Фурсмана



הלך רבני מן מחזיק

מספ-	מחזיק בקבוצה	מחזיקים	חודש ירום המיתה		כמה שני המות	ממה מותי מחלי- או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמר רמעמדו: או מה שמה רמת היתה בתולה או בשואת: או מלאה
			יתר	יין			
							<p>ס"ה ונתן חתום ויפסק לקראת ומה, אלה נאל ופירוש היו רחוק - שם ביוני קיטו לטובתם</p>
	8		3	7	40	<p>יביתו ויהיה ביתו ויהיה</p>	
	9		7	11	1	<p>הוא ק"ג ועוד ועוד</p>	
	3		10	14	2 1/2	<p>ק"ג ועוד ועוד</p>	



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣт а. ѣ т а.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	10	Утолила въ Дмитровѣ при с. Шибовкѣ 16 мая и по от- ношенію 2. Про- стала/стала отъ 19 мая за №2/28 мар- та въ 25 мая по еврейскому од- рѣду на мѣсяц модъ Еврейскій квандилъ. Въ Доме рт	Май 16	Цуз 20	24	Утоливши	Дочинскій сыно- вицъ Тоса Берховица Канцъ.
	4	В с. Доме рт	20	24	28	кажетки	Детеръ, жена До- чинскаго сыноуанина Тоса Орманскаго
<p>Много умершихъ въ снѣгъ зимы осенскаго года въ №2, Души, сущескаго пола при №3 Души. Кіевскій урядной раввинъ, Александръ</p>							
	5	В с. Доме рт	Тромъ 4	Силона 10	3 л.	Меняеицъ Рубка, Довъ Квешуев- скаго сыноуанина Мошки Беридита	



הלך רבני מן מזים

מספ-	מזים בקבוצה	מזכוכים	חודש ירוס המיתה		כמה שבי המה	שמה מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמר רמעמדי: או מה שמה רמה היתה בתולה או בשוואת: או מלאה				
			יחרי	יחרי							
		10	איון	איון	24	20	16	24	20	16	אשר צונוק אביואר יוסף ק"ן אב קנין
		4			28	24	20	28	24	20	אשר צונוק אביואר יוסף ק"ן אב קנין
											אשר צונוק אביואר יוסף ק"ן אב קנין
		5			3	10	4	3	10	4	אשר צונוק אביואר יוסף ק"ן אב קנין

אשר צונוק אביואר יוסף ק"ן  
אב קנין  
אשר צונוק אביואר יוסף ק"ן  
אב קנין  
אשר צונוק אביואר יוסף ק"ן  
אב קנין

אשר צונוק אביואר יוסף ק"ן  
אב קנין

אשר צונוק אביואר יוסף ק"ן  
אב קנין

אשר צונוק אביואר יוסף ק"ן  
אב קנין



ЦДАК України  
1852

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
			Томъ	Сивана			
8		Въ м. Доминіанска	5	11	75	старости	Басъ Шилверманъ Дошерская сиротанка
11		Въ м. Доминіанска	29	5	1 1/2 года	припадка конвульсіи	Шухъ, сынъ Брагин- ского сиротанина Меера Фурмана

Упомянуты умерши въ Томъ сиротанъ мужескаго пола въ м. Доминіанска, сиротанка одна въ м. Доминіанска  
Кіевскій урядной раввинъ Давидъ Соф

Въ Томъ сиротанъ умерши не оказанъ  
Кіевскій урядной раввинъ Давидъ Соф

הלך רבעי מן מתים

מספ' - מחוס בקבית	מחוזות מחוס	באיזה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שכי המוח	ממה מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמר ומעמדו: או מה שמה רמה היתה בתולה או בשואת: או מלאה
			יום	חודש			
ב		2- 4/1	5	11	75 טלמ	אשקרה	הסעה בבית הדין אשר היתה בבית הדין
11		11 C	29	5	14 טלמ	אשקרה אשר היתה בבית הדין	יבנה ע"י אשר היתה בבית הדין
<p>הנה נראה שיש להוסיף על שם המתים שם המקום אשר בו מתו וכן שם המוח</p> <p>אשר היתה בבית הדין</p> <p>אשר היתה בבית הדין</p>							



מס. 17. 1852

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	12	М.м. Давидовъ	Августъ	16	3 сѣн	Ч. С.	Авдусинъ сынъ Тру- сильовскаго сына Ивана Мотки Баби- ченка
<p>Итого Умершихъ въ Августѣ сынахъ женскаго пола не оказалось, мужескаго пола одна А/И/Душа Кіевскій Уездной раббинъ Соломоновъ</p>							
	4	М.м. Давидовъ	Сентябрь	9	4 сѣн	Ч. С.	Купна - Ласъ Давъ Да- видовскаго сына Бензиона Голдбергъ
<p>Итого Умершихъ въ Сентябрѣ сынахъ, женскаго пола одна А/И/Душа, мужескаго пола не оказалось Кіевскій Уездной раббинъ Соломоновъ</p>							





הלך רבעי מן מחיס

מספ-	מחיס בקב"ח	כמה זכרונים	כאיזה ע"י מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המצח	ממה מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמר ומעמדו: או מה שמה ומת היתה בתולה או בשוואת: או מלאה
				י"ד	י"ג			
	12		28/1/32	11/1/32	16	3 הגליק	ק"ג	אברהם בן זלדה האזוסטלסקי והשני אבן דהאזוסטלסקי
								ס"ה זמ"ט אהרן וויזנסקי לקראת ל"ו הוא ופירוט אהרן א"א נ"א הוא ב"ח אהרן ק"ג
	7		28/1/32	11/1/32	9	4 הגליק	ק"ג	אברהם בן זלדה האזוסטלסקי והשני אבן דהאזוסטלסקי
								ס"ה זמ"ט אהרן וויזנסקי לקראת ל"ו הוא ופירוט אהרן א"א נ"א הוא ב"ח אהרן ק"ג



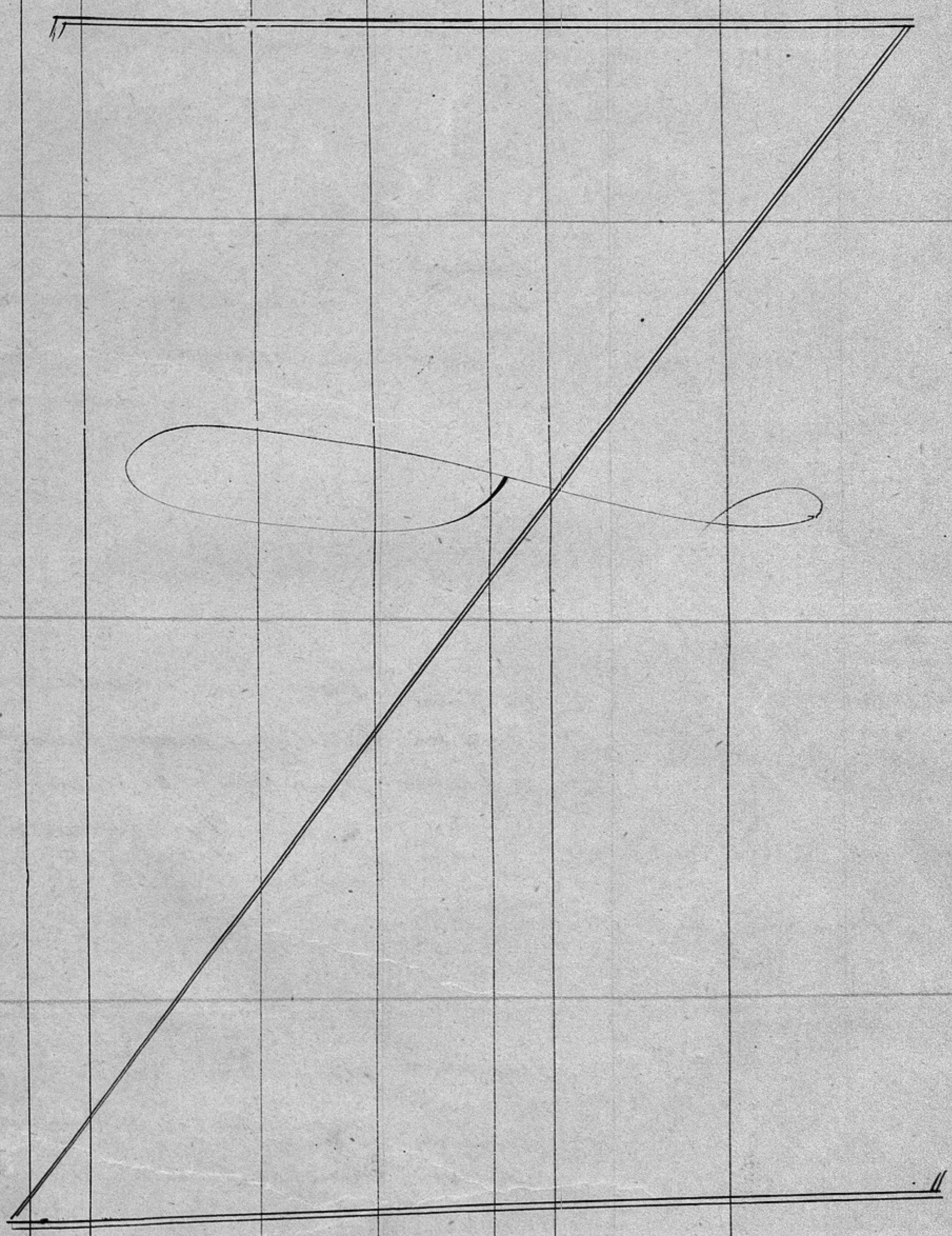




הלק רבני מן מתים

9

מספ-		באיזה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	שמה מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמר רמעמדו: או מה שמה רמת היחה בתולה או בשואת: או מלאה
מחוס בקבית	כמהו כרזים		יין	יחרי			



824



Центральний державний історичний архів України  
Київ, вул. Тимотопівська, 10  
Тел. 222-11-11

906

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.



Мѣнса.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	13	Въ м. с. ерв	Октябрь	Мшахи	31	Р. С.	Тавъ, сынъ Восточнаго скаго — сызматина Овеса Осадного
8		Въ м. с. ерв	4	14	50	продолженіи теплой христіанскій катастрофа легкий	Емта, жена Доммерска го — сызматина Фай вима Орманскаго
9		умерла въ с. Новомъ Петров скомъ и погреб ена въ м. Доммерска	4	14	52	продолженіи теплой кафетка	Тавъ — Злата жена Зешне Вильча Колоній Гатной Котловской волости Аронъ Дувидъ Кален скаго
10		М. с. Доммерска	4	14	54	Нарасура продолженіи теплой страданіи	Тавъ — Рейдъ, жена До мерскаго — сызматина Лейдого Сиротовскаго



הלך רבעי מן מחיס

מספ' - מחיס בקב"ח	כמה זכרונים	כאיזה עיר מת דבקבר	חודש ויום המיתה		מזה שני המת	ממה מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמר רמעמדו: או מה שמה רמה היתה בתולה או בשואת אי מלאה
			יום	חודש			
13			1	11	3 ט"ו	ק"י	ישיבת חסידי חסידות בבית המדרש
8			4	14	56	בבית המדרש המקדש קדושה לחיים	בבית המדרש המקדש קדושה
9		מה דפס נחמד בבית המדרש הקדוש בבית המדרש	4	14	52	בבית המדרש המקדש קדושה	בבית המדרש המקדש קדושה
10			4	14	54 ט"ו	בבית המדרש המקדש קדושה	בבית המדרש המקדש קדושה



Мов. Губ. Експедиція.

1000

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Умерла в Колоній Рохунъ и погребена в с. Д. а м. с. 22 ч	Октябрь	Мини	30	старости.	Тейла - Зиса, жена Зиса Лейбига Колоній Рохунъ Арона Цейтмана
		Умерла в Колоній Рохунъ и погребена в с. Д. а м. с. 22 ч	8	18	31.	отъ родовъ	Теса, жена Зейдманъ Колоній Рохунъ Арона Вольденберга
		Умерла в Колоній Рохунъ и погребена в с. Д. а м. с. 22 ч	10	20	35	воспаленіи желудка	Дочерскій ситуанинъ Клима Нисонъ Ко- пихинъ
		Умерла в Колоній Рохунъ и погребена в с. Д. а м. с. 22 ч	13	23	56	чахотка.	Ента жена Зейдманъ ча Колоній Рохунъ Мендель - Лейбъ Коф- наго



מספ -	מתיס סעיף	מתיס סעיף	חודש ריוס המיתה		כמה שבי המה	ממה מרתי מדול או סמיבה אח-ח	מי מת רמה שמר רמעדר: או מה שמה רמה היתה בתולה או בשואת: או מלאה
			יין	יחרי			
11		מתיס סעיף	7	17	30	מתיס סעיף	מתיס סעיף - מתיס סעיף מתיס סעיף מתיס סעיף
12		מתיס סעיף	8	18	31	מתיס סעיף	מתיס סעיף - מתיס סעיף מתיס סעיף מתיס סעיף
14		מתיס סעיף	10	20	35	מתיס סעיף	מתיס סעיף - מתיס סעיף מתיס סעיף מתיס סעיף
13		מתיס סעיף	13	23	50	מתיס סעיף	מתיס סעיף - מתיס סעיף מתיס סעיף מתיס סעיף



146

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
14		Въ Александріи а погребена въ св. Давидову	Октябрь	Тисери		старосри	Жена жена Дорнштейн-пльскаго итцанина Милоша Митмановича
15		Въ Сибирѣ а погребена въ св. Давидову	24	4	13	воспаленіи мозги	Жна Доръ Дасмерскаго итцанина Берки Каца
<p>Много умершихъ въ Октябрѣ мѣсяцѣ женскаго пола Василь АВ, Души, мужскаго пола въ АР, Души.</p> <p>Кіевскій Урядной рабъ Иванъ Соловѣ</p>							
15		Мем. Давидову	Ноябрь	Кесена		старосри	Дасмерскій итцанинъ Мушисъ Шуховъ Кіевскій





הלך רבני מן מחיס

מספ'	מחיס נקבה	מטרה	חודש ויום המיתה		שנה שבי שנת	ממה מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמר רמזמדו: או מה שמה רמה היתה בתולה או בשואת: או מלאה
			י"ה	י"ז			
14		מיוצב סימן גמולתו וזמנו	לשון 20	לשון 30	60	בקרוב	היה זה אשה אשת לוי וכו' בשנת תש"א
15		מיוצב סימן גמולתו וזמנו	לשון 24	לשון 4	13	בשנת תש"א	אשה זו בת לוי וכו' בשנת תש"א
<p>היה זה אשה אשת לוי וכו' בשנת תש"א</p> <p>בשנת תש"א</p>							
15		מיוצב	לשון 6	לשון 17	24	בשנת תש"א	אשה זו בת לוי וכו' בשנת תש"א



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
							<p>Много Умершихъ въ Январѣ сего года менскаго поименно не оказалось, сего менскаго поименно одна А1 душа Кіевскій Уездной раввинъ <i>Асса Софя</i></p>
16		Въ с. Рубишанъ и т погребена въ с. Дачернѣ	Декабрь Киселева	10	21	47	<p>воспаленіе ослепленія</p> <p>Фрума Давъ Дачернѣ по снѣжанна Дачернѣ Бѣра Младосмирскаго</p>
							<p>Много Умершихъ въ Декабрѣ сего года, менскаго поименно одна А1 душа, сего менскаго поименно не оказалось Кіевскій Уездной раввинъ <i>Асса Софя</i></p>
							<p>Всего Умершихъ въ м. Дачернѣ въ теченіи 1891 года менскаго поименно шестнадцатъ А16 душъ, сего менскаго поименно пятнадцатъ А15 душъ Кіевскій Уездной раввинъ <i>Асса Софя</i></p>



הלך רבעי מן מתים

מספ-	חודש ירוס המיתה		כמה שבח המת	ממה מותי מחל- או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמר רמעמדו: או מה שמה רמה היתה בחולה או בשואת: או מלאה
	יחד	יין			

ס"ה מתה החולה במחלת קטנה לו היה ופירוט ומה אלה ואל  
 רשע במוצי קטנו ליתר למטה

16	באיוה עיר מת ובקבר	אפריל	כסל	4 פס	מחלת קטנה מחלת קטנה	פשוטה מה לו של הארז אורסקי בזמן האביב
----	-----------------------	-------	-----	------	------------------------	--

מחלת קטנה בארץ ארמניה

ס"ה מתה החולה במחלת קטנה לו היה ופירוט ומה אלה ואל  
 רשע במוצי קטנו ליתר למטה

ס"ה מתה החולה במחלת קטנה לו היה ופירוט ומה אלה ואל  
 רשע במוצי קטנו ליתר למטה

מתה בסוף 1891 לקראת סוף 1891 אלה ואל  
 מתה בסוף 1891 לקראת סוף 1891 אלה ואל



Кiev. Губ. Типографія.

1005

В сій книжк переписаній  
одрясненою прописаною и ки-  
сенною папатою Губернатору  
и сїм приписанним самодес-  
тотомъ

Совѣтникъ Князь

Князь Дн сопроводителю Кресту?

